This is a facsimile of the Canadian French version of the online NSSE instrument as it appears to the student. A paper-formatted facsimile of the survey which includes item numbering is available on the NSSE Web site: nsse.iub.edu/html/survey_instruments.cfm

Au cours de la présente année universitaire, à quelle fréquence avez-vous fait ce qui suit? Poser des questions ou contribuer aux discussions en classe d'une autre façon Très souvent Souvent Parfois Jamais-Faire deux brouillons ou plus d'un travail avant de le remettre Très souvent Souvent Parfois Jamais Vous présenter en classe sans avoir fait les lectures ou les travaux Très souvent Souvent Parfois Jamais Visiter une exposition ou une galerie d'art, assister à une pièce de théâtre ou à d'autres spectacles (danse, musique, etc.) Très souvent Souvent Parfois Jamais Demander à un autre étudiant de vous aider à comprendre les documents relatifs à un cours Très souvent Souvent Parfois Jamais Expliquer les documents relatifs à un cours à un ou à plusieurs étudiants Souvent Très souvent Parfois Jamais 0 Vous préparer en vue des examens en discutant des documents relatifs à un cours ou en les révisant avec d'autres étudiants Souvent Parfois Jamais Très souvent 0 Faire un projet ou un travail avec d'autres étudiants dans le cadre d'un cours Très souvent Souvent Parfois Jamais Faire une présentation orale en classe Très souvent Souvent Parfois Jamais 0 Combiner des idées acquises dans différents cours pour accomplir un travail Très souvent Souvent Parfois Jamais

Faire un lien entre ce	que vous avez appris	et des problématiques ou des e	njeux sociaux	
Très souvent		Souvent	Parfois	Jamais
Présenter différentes dans vos travaux	perspectives (politique	, religieuse, raciale/ethnique, re	lative au genre, etc.) pendant le	s discussions en classe ou
Très souvent		Souvent	Parfois	Jamais
Examiner les forces e	et les faiblesses de votr	re propre point de vue sur un su	jet ou une question	
Très souvent		Souvent	Parfois	Jamais
Essayer de mieux co perspective	mprendre le point de vu	ue de quelqu'un d'autre en imag	ginant comment une question se	présente selon sa
Très souvent		Souvent	Parfois	Jamais
	hose qui a changé la m	nanière dont vous comprenez ur		
Très souvent		Souvent	Parfois	Jamais
	s idées acquises dans v	vos cours et vos expériences pr		
Très souvent		Souvent	Parfois O	Jamais
Discuter de vos proje Très souvent	ets de carrière avec un	professeur Souvent	Parfois	Jamais
Travailler avec up pr	ofocour done	d' activitée autres que colles lié	es aux cours (comités, groupes	átudiante eta)
Très souvent	nesseul dans le vadie	Souvent	Parfois	Jamais
Discuter avec un pro	fesseur à l'extérieur de	la classe de sujets, d'idées ou d	de concepts abordés dans les co	ours
Très souvent		Souvent	Parfois	Jamais
Discuter de vos résul	լ tats scolaires avec un լ	professeur		
Très souvent		Souvent	Parfois O	Jamais

Au cours o	de la présente année universitaire	e, dans quelle mesure vos cours	ont-ils mis l'accent sur les élém	nents suivants?
Mémorise	r les documents relatifs aux cours	S		
	Énormément	Beaucoup	Un peu	Très peu
Appliquer	des théories ou des méthodes à	des problèmes pratiques ou à de	e nouvelles situations	
	Énormément	Beaucoup	Un peu	Très peu
Analyser u	une idée, une expérience ou un ra	aisonnement en profondeur en e	xaminant ses composantes	
	Énormément	Beaucoup	Un peu	Très peu
Évaluer ur	n point de vue, une décision ou u	ne source d'information		
	Énormément	Beaucoup	Un peu	Très peu
Développe	er une idée ou une compréhensio		éléments d'information	
	Énormément	Beaucoup	Un peu	Très peu
Au cours o	de la présente année universitaire	e, dans quelle mesure vos profes	sseurs ont-ils fait ce qui suit?	
Expliquer	clairement les objectifs et les exig Énormément	gences du cours Beaucoup	Un peu	Très peu
Dannerle	s cours de façon organisée			
Donner les	Énormément	Beaucoup	Un peu	Très peu
Utiliser de	s exemples ou des illustrations p	our expliquer des notions comple	exes	
	Énormément	Beaucoup	Un peu O	Très peu
Fournir un	e rétroaction à l'égard d'un broui	llon ou d'un travail en cours		
	Énormément	Beaucoup	Un peu	Très peu
Fournir ra	pidement une rétroaction détaillé	e à l'égard des tests ou des trav	aux complétés	
	Énormément	Beaucoup	Un peu	Très peu

Tirer des conclusions à p	partir de votre propr	e analyse de l'info Souvent		e (nombres, graphiq Parfois		ues, etc.)
Utiliser de l'information c publique, etc.)	hiffrée pour examin	Souvent		Parfois		ment climatique, santé
0		0		0		
Évaluer ce que d'autres	personnes ont cond	lu à partir d'inforr	nation chiffrée			
Très souvent		Souvent		Parfois	Ja	ımais
Environ combien de diss cours de la présente ann						ont-ils été assignés au
Jusqu'à 5 pages						
Aucun	1-2	3-5	6-10	11.15	16-20	Plus de 20
Entre 6 et 10 pages						
Aucun	1-2	3-5	6-10	11-15	16-20	Plus de 20
11 pages ou plus	4.0	25	0.40	44.45	40.00	DI 1 20
Aucun	1-2	3-5	6-10	11-15	16-20	Plus de 20
Au cours de la présente suivants?	année universitaire	à quelle fréquer	ice avez-vous e	u des discussions a	vec des pers	onnes des groupes
Personnes de race ou d'	origine ethnique dit	férente de la vôtr	e			
Très souvent		Souvent		Parfois	J	amais
Personnes issues d'un m	nilieu économique d	différent du vôtre				
Très souvent		Souvent		Parfois	J	amais
Personnes ayant des cro	oyances religieuses	différentes des v	ôtres			
Très souvent		Souvent		Parfois	J	amais
Personnes ayant des op	inions politiques dif	férentes des vôtre	es			
Très souvent		Souvent		Parfois O	J	amais

Au cours de la présente année universitaire, à quelle fréquence avez-vous fait ce qui suit?

Au cours de la présente année universitaire, à quelle fréquence avez-vous fait ce qui suit?					
Identifier le	s points importants d'une leci	ture obligatoire			
	Très souvent	Souvent	Parfois		Jamais
Réviser vos	s notes après un cours				
	Très souvent	Souvent	Parfois		Jamais
Dágumar a	o que veus evez enpris en el	ann au dann lan de	anumanta ralatifa auy an		
Resumer c	e que vous avez appris en cla Très souvent	Souvent	Parfois		Jamais
	0	0	0		~
Au cours de même?	e la présente année universit	aire, dans quelle m	esure vos cours vous or	nt-ils mis au dèfi de donne	er le meilleur de vous-
	Pas du tout 1 2	3	4 5	Én	normément 7
	0 0	0			0
Parmi les a	activités suivantes, lesquelles	avez-vous faites or	u comptez-vous faire d'id	i l'obtention de votre dipl	ôme?
Participer à ou à un sta	à un stage, à un programme d ige clinique	d'enseignement cod	ppératif, à une expérienc	e sur le terrain, à une exp	périence d'enseignement
	Fait ou en cours	Compte faire	Ne compte pas faire		Non décidé
	•	•			0
Occuper ur	n rôle formel de leader au sei	n d'une organisatio	n ou d'un groupe étudiar	nt	
	Fait ou en cours	Compte faire	Ne compte pas faire		Non décidé
	0		\triangleright		0
	e d'un collectif d'apprentissag ours ensemble	e ou d'un autre pro	gramme structuré dans	lequel des groupes d'étue	diants suivent un ou
	Fait ou en cours	Compte faire	Ne compte pas faire		Non décidé
			•		
Participer à	à un programme d'études à l'	étranger			
	Fait ou en cours	Compte faire	Ne compte pas faire		Non décidé
	0	0	0		0
Tuescailles à					
rravailler a	un projet de récherche avec	Compte	Ne compte		Non
	en cours	faire	pas faire		décidé
	à une activité déterminante de portfolio, etc.)	e fin de programme	e (cours de synthèse, mé	emoire, travail de recherc	he dirigé, thèse, examen d
	Fait ou en cours	Compte faire	Ne compte pas faire		Non décidé
	•	0	•		0
				Scree	n 1 of 3 (continued)

Quelle part Tous La plupart Quelques-uns Aucun		ns cet établissen	nent comportait	t un projet comn	nunautaire (app	orentissage p	ar le service comr	nunautaire)?
Indiquez qu	elle est la qualité	de vos interacti	ons avec les pe	ersonnes suivar	ntes dans votre	établissemer	nt.	
Étudiants	Médiocre 1	2	3	4	5	6	Excellente	Sans objet
Conseillers	pédagogiques Médiocre 1	2	3	4	5	6	Excellente 7	Sans objet
Professeurs	Médiocre 1	2	3	4	5	6	Excellente 7	Sans objet
Membres d	u personnel des s	services aux étu	diants (services	s de placement,	activités étudia	antes, service	du logement, etc	;.)
	Médiocre 1	2	3	4	5	6	Excellente 7	Sans objet
Autres men	nbres du personn	el administratif (registraire, aide	e financière, etc	.)			
	Médiocre 1	2	3	4	5	6	Excellente 7	Sans objet

Consacrer	une partie importante du temps dénormément	à l'étude et au travail scolaire Beaucoup	Un peu	Très peu
Fournir au	x étudiants le soutien nécessaire Énormément	pour réussir leurs études Beaucoup	Un peu	Très peu
Utiliser les	services d'aide à l'apprentissage Énormément	e (tutorat, centre d'aide à la rédac Beaucoup	otion, etc.) Un peu	īres peu
Encourage	er les contacts entre les étudiants Énormément	issus de milieux différents (socia	al, racial/ethnique, religieux, etc	Très peu
Fournir de	s occasions de s'impliquer social Énormément	ement Beaucoup	Un peu	Très peu
Voir à votr	e bien-être général (activités récr Énormément	éatives, soins de santé, counselle Beaucoup	ing, consultation, etc.) Un peu	Très peu
Aider à gé	rer les responsabilités autres que Énormément	e scolaires (professionnelles, fam Beaucoup	uiliales, etc.) Un peu	Très peu
Assister à	des activités et à des événement	ts sur le campus (spectacles, éve Beaucoup	énements sportifs, etc.) Un peu	Très peu
Assister à	des événements qui traitent d'en Énormément	Jeux sociaux, économiques ou p	olitiques Un peu	Très peu

Dans quelle mesure votre établissement met-il l'accent sur les éléments suivants?

Au cours d'une	semaine typique	e de 7 jours, coi	mbien d'heures	environ consa	crez-vous aux a	ctivités suivan	tes?	
Préparation des	cours (étude, le	ecture, rédaction	n, travaux à la i	maison ou en la	aboratoire, analy	se de donnée	s, répétitions, etc.)	
0	1 à 5	6 à 10	11 à 15	16 à 20	21 à 25	26 à 30	Plus de 30	
Activités parasc muros ou interu			ournal étudiant	, gouvernemen	t étudiant, confr	éries ou sorori	tés étudiantes, spo	orts intra-
0	1 à 5	6 à 10	11 à 15	16 à 20	21 à 25	26 à 30	Plus de 30	
Emploi rémunér	ré sur le camp u	ıs						
0	1 à 5 ○	6 à 10	11 à 15 ○	16 à 20	21 à 25 O	26 à 30	Plus de 30	
Emploi rémunér	ré hors campus	:						
0	1à5	6 à 10	11 à 15	16 à 20	21 à 25	26 à 30	Plus de 30	
Service commu	nautaire ou bén	évolat						
0	1 à 5 ○	6 à 10	11 à 15	16 à 20	21 à 25	26 à 30	Plus de 30	
Détente et activi avec vos amis e		asser du temps	avec vos amis,	jouer à des jeu	∖ ux vidéo, regard∘	er la télévision	ou un film, garder	le conta
0	1 à 5	6 à 10	11 à 15	16 à 20	21 à 25	26 à 30	Plus de 30	
Soin de personr	nes à charge viv	ant sous le mêi	me toit (enfants	s, parents, etc.)				
0	1 à 5	6 à 10	11 à 15	16 à 20	21 à 25	26 à 30	Plus de 30	
Déplacements v	vers le campus (en automobile,	à pied, etc.)	16 à 20	21 à 25	26 à 30	Plus de 30	
0	0	04 IU	0	0	0	26 a 50	Plus de 30	
Au cours d'une sobligatoires? Très peu Un peu Près de la moitié La plupart Presque toutes	semaine typique	e de sept jours,	quelle part des	heures consac	crées à la prépa	ration des cou	rs est dédiée aux l	ectures

perfectionnement de vos habiletés et qualités personnelles sur les plans suivants? Écrire de façon claire et efficace Énormément Un peu Beaucoup Très peu Parler de façon claire et efficace Énormément Beaucoup Un peu Très peu Penser de façon critique et analytique Énormément Beaucoup Un peu Très peu Analyser l'information chiffrée et les statistiques Énormément Un peu Très peu Acquérir des compétences et des habiletés professionnelles Énormément Beaucoup Un peu Très peu Travailler efficacement avec d'autres personnes Énormément Beaucoup Un peu Très peu Développer ou clarifier un code personnel de valeurs et d'éthique Énormément Beaucoup Un peu Très peu Comprendre des personnes issues de différents milieux (économique, racial/ethnique, politique, religieux, nationalité, etc.) Énormément Beaucoup Un peu Très peu 0 Résoudre de véritables problèmes complexes Énormément Beaucoup Un peu Très peu Être un citoyen informé et actif Énormément Beaucoup Un peu Très peu

Dans quelle mesure vos études dans cet établissement ont-elles contribué à l'approfondissement de votre savoir, ainsi qu'au

Comment évalueriez-vous l'ensemble de votre expérience éduca	tive dans l'établissement que vous fréquentez?
Excellente Bonne	
Moyenne	
○ Insatisfaisante	
Si c'était à refaire, choisiriez-vous le même établissement?	
Oui	
O Probablement que oui	
O Probablement que non	
Absolument pas	
Denoca vous retourner à set établissement l'en preshain? (T.L.)	
Pensez-vous retourner à cet établissement l'an prochain? [This o	[uestion is only asked of non-senior respondents.]
○ Non	
Ne sais pas	
- 100 000 pag	
Combien de spécialisations (« majors » dans le système angloph minors » ou les options)?	one) composeront à terme votre baccalauréat (ne comptez pas les
○ Une	
Offe Plusieurs	
Varilla- indiana la cofaielle dian au la musica managara	
Veuillez indiquer la spécialisation ou le « major » que vous avez	choisi ou comptez choisir :
	choisi ou comptez choisir :
Premier sujet d'étude	choisi ou comptez choisir :
Premier sujet d'étude Deuxième sujet d'étude	
Premier sujet d'étude Deuxième sujet d'étude	choisi ou comptez choisir :
Premier sujet d'étude Deuxième sujet d'étude	
Premier sujet d'étude Deuxième sujet d'étude	ontinuer
Premier sujet d'étude Deuxième sujet d'étude	ontinuer
Premier sujet d'étude Deuxième sujet d'étude	ontinuer
Premier sujet d'étude Deuxième sujet d'étude	ontinuer
Premier sujet d'étude Deuxième sujet d'étude	ontinuer
Premier sujet d'étude Deuxième sujet d'étude	ontinuer
Premier sujet d'étude Deuxième sujet d'étude	ontinuer
Premier sujet d'étude Deuxième sujet d'étude	ontinuer
Premier sujet d'étude Deuxième sujet d'étude	ontinuer
Premier sujet d'étude Deuxième sujet d'étude	ontinuer
Premier sujet d'étude Deuxième sujet d'étude	ontinuer
Premier sujet d'étude Deuxième sujet d'étude	ontinuer
Premier sujet d'étude Deuxième sujet d'étude	ontinuer

Pourquoi demandons-nous des renseignements personnels?	
Todiquoi demandons-nodas des renseignements personneis:	
En quelle année d'études êtes-vous présentement?	
○ 1 ^{re} année	
○ 2 ^e année	
○ 3 ^e année	
⊕ 4 ^e année	
O Autre	
Considérant la session en cours, êtes-vous un étudiant à temps plein?	
○ Non	
À combien de cours donnant droit à des crédits êtes-vous inscrit(e) pour la session en cours?	
0 0	\rightarrow
01	//
02	
0 4 0 5	
© 6	
© 7 ou plus	
Parmi ceux-ci, combien se déroulent entièrement en ligne?	
01	
02	
3	
0 5 0 6	
O 7 ou plus	
Quelle est votre moyenne cumulative jusqu'à maintenant?	
○ A	
O A-	
© B+	
● B	
© B- © C+	
© C	
© C- ou moins	

Commencé ici
Commencé ailleurs

Avez-vous commencé vos études universitaires dans le présent établissement ou ailleurs?

Depuis la fin de vos études secondaires, quel(s) type(s) d'établissement scolaire avez-vous fréquenté(s) autre(s) que celui que vous réquentez présentement? Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.
Collège communautaire (cours techniques ou formation professionnelle n'étant pas de niveau universitaire) Collège communautaire (cours à crédits/transferts universitaires) Établissement universitaire autre que votre présent établissement Cégep (programme général ou pré-universitaire) Cégep (programme professionnel ou technique) Établissement privé Aucun Autre
Quel est le plus haut niveau d'éducation que vous espérez atteindre? Études universitaires sans diplôme de baccalauréat Baccalauréat (B.A., B.Sc., etc.) Maîtrise (M.A., M.Sc., etc.) Doctorat ou diplôme professionnel (Ph.D., J.D., M.D., etc.)
Quel est le plus haut niveau d'éducation atteint par vos parents (ou par ceux qui vous ont élevé)? Veuillez répondre en fonction du parent le plus scolarisé. Études secondaires non terminées Diplôme d'études secondaires Études collégiales ou Cégep (terminées ou non) Études universitaires sans obtenir de diplôme Baccalauréat (B.A., B.Sc., etc.) Maîtrise (M.A., M.Sc., etc.) Doctorat ou diplôme professionnel (Ph.D., J.D., M.D., etc.)
Vous identifiez-vous comme? Un homme Une femme Autre, veuillez préciser: Je préfère ne pas répondre
ndiquez votre année de naissance (par exemple: 1994) :
Quel est votre statut de citoyenneté actuel? Citoyen canadien Résident permanent Citoyen d'un autre pays avec un visa étudiant ou un autre visa temporaire

Laquelle ou lesquelles des catégories suivantes décrit le mieux votre origine ethnique ou culturelle ? (Vous pouvez sélectionner plus d'une catégorie).
 Autochtone Premières Nations Métis Inuit ou Inuk Autochtone autre Caucasien ou blanc Chinois Sud-asiatique (Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri Lankais, etc.) Noir Philippin Latino-Américain Asiatique du Sud-Est (Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamien, etc.) Arabe (Saoudien, Égyptien, etc.) Asiatique de l'Ouest (Afghan, Iranien, etc.) Japonais Coréen Autre
Êtes-vous membre d'un groupe de confrères ou consœurs (i.e., fraternité ou sororité)?
Oui Non
Lequel des énoncés suivants décrit le mieux l'endroit où vous habitez pendant que vous fréquentez l'université? Chambre ou appartement en résidence universitaire (autre qu'une maison de confrérie ou sororité étudiante) Maison de confrérie ou de sororité étudiante Maison, appartement ou autre logement à distance de marche de l'établissement) Maison, appartement ou autre logement plus éloigné de l'établissement Sans objet : hors campus, programme en ligne seulement, etc. Sans objet : sans logement ou en transition
Êtes-vous membre d'une équipe sportive parrainée par votre établissement?
Oui Non

Avez-vous reçu un diagnostic indiqua Oui Non Je préfère ne pas répondre	ant que vous êtes atteint d'une invalidi	ité ou d'une déficience?
Quel a été le diagnostic reçu? Coche Déficience sensorielle (vue, ouïe) Mobilité réduite Trouble d'apprentissage (p.ex. : THADA, dyslexie) Trouble de santé mentale Invalidité ou déficience non listée ci-dessus	ez toutes les réponses qui s'appliquent	t.
Lequel des énoncés suivants décrit l Hétérosexuelle Bisexuelle Gaie Lesbienne Altersexuelle (Queer) En questionnement ou incertain Autre, veuillez préciser Je préfère ne pas répondre	e mieux votre orientation sexuelle?	
	Continuer	
	Contactez-nous Progression: 100%	Foire aux questions

Prompt for Additional Comments (Institutions select one of four questions for the end of the NSSE questionnaire.)







